

# orientaciones

portavoz quincenal de la H.A.F.S.A. para el empresario - SECCION PUBLICIDAD -

HISPANO AMERICAN FILMS S.A. BARCELONA - MALLORCA 220 - TELEF. 80035 - TELEGR. UNFILMAN

AÑO I

15 ENERO 1936

ES/02

NUM. 10

*¡ La Razón del porqué "Ir a ver películas Universal ha llegado rápidamente a ser el mejor pasatiempo en América!"*



**¡¡ Optimismo y entusiasmo han hecho posible estos éxitos "Universal" !!**

*"El Hombre de los Brillantes"*

*"Una chica angelical"*

*"Peter"*

*"Alas sobre el Chaco"*

*"La Novia de Frankenstein"*

*"Grandes Ilusiones"*

*"El misterio de Edwin Drood"*

*"El Cuervo"*

*"El hombre lobo"*

*"El Hombre que volvió por su cabeza"*

*"El Baile del Savoy"*

*"La Madrecita"*

*"Frasquita"*

**y sigue en plena temporada nuestro brillante desfile de las mejores películas presentadas**



*¡ Todo en el carácter de esta magnífica producción Universal refleja hondamente el espíritu de coraje y valentía del fundador de la compañía cinematográfica más antigua que existe!*

*Francisco Jiménez*

LA VANGUARDIA (11-1-36)  
(BARCELONA)

En el Urquinaona

**"LA MADRECITA"**

un film de la Universal interpretada por Franziska Gaal.  
Dirección. Hermann Kosterlitz

Hace tiempo —desde su reaparición en "Fruta verde"—, que nada sabíamos de esta actriz, que se revelaba con luz propia en aquella memorable "Paprika", una de las cintas más logradas del cinema europeo de hace tres años. Hablamos, claro, de Franziska Gaal, la feliz protagonista de "La madrecita", el film estrenado ayer noche en el Urquinaona, en la que se nos presenta esta artista singular como intérprete de las más diversas facetas del sentimiento.

\* \* \*

Nos encontramos en un asilo de huérfanas en el que se educa nuestra heroína, María Bernard, bajo la más severa disciplina. Un día nuestra muchacha, enviada a hacer unas compras a la ciudad, aprovecha esta libertad limitada para darse un vistazo por el mundo, y he aquí que uno de sus primeros encontronazos resulta verdaderamente catastrófico, porque de él dependerá, en parte por lo menos, el giro que para en adelante va a tomar su existencia. Porque ese encuentro es el de una criatura abandonada

El notable Roger Pryor escudriña la mirada de la atractiva Esther Ralston en «ESPOSAS DISTRAIDAS» cuya principal protagonista es la bellísima June Clayworth



que despierta en María el instinto materno, que la convierte en madre, que la lleva a realizar todos los sacrificios y que la lleva a saltar mil obstáculos. Desde aquel momento no habrá para nuestra muchacha un instante de sosiego; se ve complicada en un escándalo; es expulsada de un hotel; se convierte en vendedora de aspiradores de polvo; pierde la colocación; vuelve a emplearse para representar el papel de aristócrata en una subasta y... acaba casándose. No pueden darse más cosas para una muchacha de su edad. Pero tampoco pueden expresarse más airoosamente. Ni en los momentos en que el sentimentalismo sube más alto la acción adquiere gravedad. Siem-

pre está contada ligeramente, alegremente, sin empaque, como quien tal no hace y como si se hubiese pensado, al realizarla, en que no de otra manera convenían al carácter de la protagonista.

\* \* \*

No es preciso que anotemos nada acerca de la interpretación. Basta lo que antecede para dar a entender que Franziska Gaal raya a la altura que corresponde a su fama. Canta a maravilla unas canciones, deliciosas de ritmo y bien escritas. Destacan las tituladas "La madrecita" y "Peter", obra del músico Nikolaus Brodszky. La obra original lleva el título de "Kleine Mutti", y la dirección del film es de Hermann Kosterlitz.

ALBERTO GRACIAN

LA NOCHE (11-1-36)  
(BARCELONA)

En el Urquinaona

**"LA MADRECITA"**

de la Universal

Ayer se estrenó en el cinema Urquinaona "La madrecita", una película de la conocida marca Universal, en cuyo reparto figura como principal intérprete la celeberrima actriz alemana Franziska Gaal.

Esta película es poseedora de un interesantísimo argumento que con igual intensidad se presta a las acciones dramáticas como a las cómicas. Una colegiala, que al regreso de sus vacaciones, se encuentra a las puertas de la casa-cuna un niño abandonado. Ella misma lo entrega en el Asilo, y todos creen que ella es la madre del pequeño...

A partir de aquel momento su vida es una odisea.

La expulsan del colegio, sus familiares la repudian y sus enamorados se alejan de ella al enterarse de la existencia del niño. Por él la pequeña madrecita lo sacrifica todo.

Llegada la hora de la verdad y puestos los puntos sobre las íes, todo se aclara y la madrecita queda en el lugar que le corresponde.

El final del film, por sus valores emotivos y su sentimentalismo, es grandioso.

Hay detalles muy interesantes y muy bien llevados a la pantalla; por ejemplo: cuando le preguntan a la madrecita cómo se llama el pequeño, ésta para salir del paso dice: "Max", y luego se queda mirando al chiquitín, exclamando: "¡Tan pequeño, y ya Max!", reflejando claramente la genuina puerilidad de una colegiala ante las cosas de la vida.

De los intérpretes, Franziska Gaal, admirable en su "rol" de protagonista, y Francis Razoc, Baby Bandy y Friedric Benler, bien.

*¿El hombre que amaba era un loco humano?*



¡Sin duda el mejor film de Franziska Gaal!

Ninguna artista se ha ganado la voluntad del público con la sorprendente rapidez que Francisca Gaal. No es de extrañar, sin embargo, porque Francisca Gaal posee un don incomparable de atracción; tiene, en cantidad extraordinaria, lo que los americanos han dado en llamar "sex-appeal". Es elegante, cariñosa, viva de temperamento; posee una personalidad inconfundiblemente deliciosa.



Ralph Bellamy y Valerie Hobson que en «LA CITA A MEDIA NOCHE» se destacan dos genios de la pantalla Universal



También en «DOBLEINTRIGA» Roger Pryor es un galán irresistible. ¡Helo aquí inflamando de llama de amor el delicado corazón de la bellísima Mary Astor quien con la infantil estrella Baby Jane lleva la parte principal de esta aplaudida película!

sa y, sobre todo, es artista por naturaleza y pone una gracia cautivadoramente femenina en sus actuaciones.

En ninguna de sus anteriores creaciones ha encontrado Franciska Gaal tanta ocasión de manifestarse tan completamente como en su película Universal «La madrecita», estrenada en el cinema Urquinaona. En dicha producción, de argumento movido y de estimable

variedad escénica, Franciska Gaal se nos muestra bajo distintos aspectos, siendo ya la muñequita frívola y deliciosa de «Verónica, la florista», ya la chiquilla revoltosa y picaresca de «Granito de sal», o bien mujer enamorada y comprensiva, en la que la adopción de una criaturita de pocos meses abandonada despierta en ella vivamente los más tiernos instintos maternales.

patrimonio de los aviadores de combate, mostrando, sin apasionamientos partidistas, un aspecto a la vez interesante y noble de la lucha de las fuerzas aéreas de ambos ejércitos, mezclándose a aquél una aventura sentimental y romántica, típica de la vida en las grandes ciudades sudamericanas.

La cinta se titula «Alas sobre el Chaco», habiendo sido adaptada a la pantalla por tres especialistas en cintas de esa índole. Uno de ellos, el comandante Frank Wead, ex miembro del cuerpo superior de aviación de los Estados Unidos, ha sido el coautor de la gran mayoría de los temas aéreos filmados en Hollywood en los últimos años. El argumento se encomendó al escritor y poeta venezolano René Borgia, teniendo éste especial cuidado en usar un idioma sencillo y apropiado al ambiente sudamericano en que la película se desarrolla.

Dice «Popular Film» en su n.º 2 de Enero actual

## «Alas sobre el Chaco»

Dice «Popular Film» en su número de 2 de enero actual:

«Hollywood sabe ya lo que los públicos de los países de habla hispana quieren ver, en su propio idioma, en la pantalla. Ya pasaron los días de los tanteos. Y han llegado, en cambio, los de las grandes películas, que no sólo satisfagan al espectador español o latinoamericano, sino que le ofrezcan un espectáculo pleno de emociones, hecho por gentes de la raza. Y esta vez son los estudios de la Universal los que reinician su producción en castellano con una gran producción, una obra con caracteres definitivos de superproducción, en la que el tema, el ambiente, los intérpretes y la presentación están a la altura de las grandes cintas en inglés.

Muchas son las películas que Hollywood ha filmado basadas en episodios de la aviación durante la gran guerra, pero jamás habiase llevado el mismo tema a la producción en castellano. Esta vez, sin embargo, se ha encontrado algo aún más original: una aventura y un episodio heroico que se desarrolla durante la reciente y cruenta guerra del Chaco, entre Bolivia y Paraguay. Es la primera vez, además, que el trágico conflicto sudamericano —que felizmente tocó ya a su fin, mediante una paz honrosa para

ambos países— se lleva a la pantalla, lo que, naturalmente, agrega un interés muy especial para los públicos de habla hispana. Y se ha tenido especial



El barón André von Volheim (Hans Jaray) y la envidiada diva Anits Heiling (Gitta Alpar) cuya locura de amor en el «BAILE DEL SAVOY» causa verdadero deleite. ¡El entusiasmo por este film Universal viene siendo de verdadero furor en múltiples plazas de Península!

cuidado en presentar el aspecto heroico de la guerra aérea, con toda esa camaradería deportiva que es ya proverbial

La cinta ha sido filmada en castellano, encomendándose su dirección a Christy Cabanne, uno de los «pioneers» de la in-

dustria cinematográfica, quien dirigiera a Ramón Novarro en «El cadete», tocándole, más adelante, dirigir «Ben-Hur» y obteniendo el premio anual de la Asociación de Maestros y Padres de los Estados Unidos. Mr. Paul Khone, una de las figuras más importantes de la organización de la Universal, ha sido el supervisor de «Alas sobre el Chaco». El fué quien presentó al público películas tan espléndidas como «La voluntad del muerto», «Resurrección», «Don Juan diplomático», etc. Produjo y filmó «S O S Iceberg», «El rebelde», «El hijo perdido» y «Sinfonía de amor», la obra maestra del año. Y, por último, para asegurar a la cinta todas las características de perfección y de sentimiento racial que los públicos hispanos exigen, los estudios de la Universal contrataron a don Carlos Borcosque para que actuase en calidad de director asociado.

## «EL HOMBRE QUE VOLVIO' POR SU CABEZA»



El reparto de «Alas sobre el Chaco» constituye un verdadero triunfo por la cantidad y la calidad de los nombres contratados por la empresa. Sin exagerar puede decirse que la cinta contiene la flor y nata artística hispana de Hollywood, figurando —lo que es un verdadero record— siete galanes de otras producciones, amén de muchos otros artistas de verdadero renombre. Es la primera vez que un estudio se puede permitir el lujo de presentar semejante reparto.

Lupita Tovar, actriz mejicana de temperamento romántico y de indiscutible belleza, encabeza la lista femenina de interés

pretas, encarnando a Teresa, la romántica y a la vez honesta esposa de un comandante aviador del Ejército de Bolivia. Juanita Garfias, novel actriz californiana, la bailarina Anita Camargo, la característica Alma Real, bien conocida en la producción hispana, completan el reparto femenino que es, en cierto modo, reducido, debido a que se trata de una película de aviación que se desenvuelve casi por entero en el campamento de una escuadrilla de aviación apostada en el frente boliviano-paraguayo.

José Crespo, el astro español que ha filmado el mayor número de películas en nuestro idioma, desde el comienzo de la producción hispana, en 1930, es la principal figura masculina del reparto, encarnando al capitán Roberto Kent, un extranjero enrolado al servicio de la aviación boliviana. Es innecesario recordar la personalidad artística de Crespo, pues que bastaría con mencionar las películas en castellano de más éxito para advertir que fué aquél la figura protagonista de todas ellas.

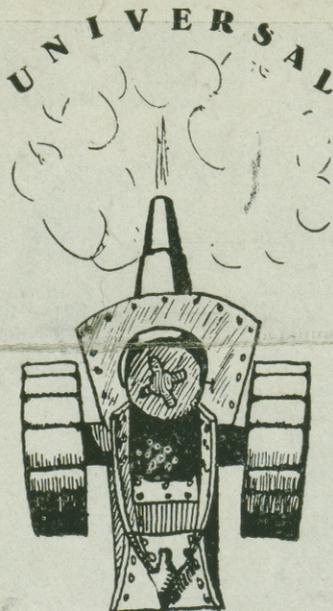
Antonio Moreno, uno de los astros más grandes que Holly-

wood ha poseído, y el único que puede reclamar orgullosamente el mérito de haber tenido "leading-ladies" a todas las estrellas del cine, incluyéndose a Greta Garbo, tiene a su cargo otro de los papeles importantes de "Alas sobre el Chaco". Y el resto del reparto no es menos completo. Los oficiales de la escuadrilla están interpretados por Julio Peña, galán español; Barry Norton, el popular astro argentino; Juan Torrena, que ha sido el protagonista de numerosas cintas hispanas; George Levis, también astro hispano de primera magni-



«EL CUERVO», «EL MISTERIO DE EDWIN DROOD», «PETER», «GRANDES ILUSIONES», «UNA CHICA ANGELICAL», «EL HOMBRE DE LOS BRILLANTES» son los últimos éxitos apoteósicos registrados en los cines de España!

tud; Justo José Caraballo, nadador argentino; Hans Von Twardodsky, actor de prestigio



y galán de la Garbo, y, por último, el periodista y actor Luis Díaz Flores. El difícil papel de as de los ases de la aviación paraguaya apodado "El Zorro", ha estado a cargo de José Rubio, actor de familia hispana, nacido en los Estados Unidos. Y hay que mencionar, también, y muy especialmente, a Romualdo Tirado, el ya célebre

mayor coste filmada en castellano. Sus escenas aeronáuticas han costado una fortuna. Veintidós aviones de diversos tipos, las máquinas de guerra de Bolivia y Paraguay incluyéndose un avión de bombardeo de último modelo, tomaron parte en las escaramuzas. Del peligro de tales escenas dará mejor impresión el hecho de que uno de los cameramen de la cinta, Charles Stumar, y uno de los escenógrafos encargados de las construcciones militares, Harrison Wiley, encontraron la muerte, durante los primeros días de la filmación, volando sobre el campo en que se realizaba la producción. "Alas sobre el Chaco" muestra, además de la vida de una escuadrilla aeronáutica, interesantes episodios que se desarrollan en La Paz, algunos de ellos durante un carnaval organizado por la Cruz Roja a beneficio de los heridos de la guerra, y otros en el hogar de unos grandes hacendados. Vemos, también, el aspecto de las selvas inhospitalarias del Chaco, el terrible "Infierno Verde" de que hablan los que por allí han viajado, y asimismo la vida de campaña de los oficiales aviadores de una escuadrilla, una vida toda heroísmo, camaradería y nobleza, aun para con el enemigo.

He ahí la gran película a

EDWARD ARNOLD  
**EL HOMBRE DE LOS BRILLANTES**  
JEAN ARTHUR  
UNA PELICULA UNIVERSAL



¡He aquí a la deliciosa Margaret Sullivan casada con su director Willian Wyler que lo fué de su último éxito en la pantalla **UNA CHICA ANGELICAL**

**Hispano American Films, S. A.**  
Mallorca, 220 BARCELONA

Sr. D. ....

Sr. D. Amadeo Freixas  
CINE LLIGA COMERCIAL  
CAPELLADES (Barcelona)

cómico de la pantalla hispana, la sal y la pimienta de la gran mayoría de las cintas en español producidas en Hollywood y que en "Alas sobre el Chaco" tiene a su cargo el rol de "Cracker", el eternamente alegre mecánico de Roberto Kent. Francisco Marán, Lucio Villegas y Paco Moreno completan el reparto masculino.

"Alas sobre el Chaco" va a ser, posiblemente, la película de

cuyo estreno en España asistiremos dentro de poco y que, por la originalidad de su argumento, el valor espectacular que posee en sus escenas, la cuidadosa dirección de cada una de aquéllas y el espléndido reparto con que cuenta, promete ser una de las producciones más grandes, en castellano, que habrán de admirar los públicos de los países de nuestro idioma."

